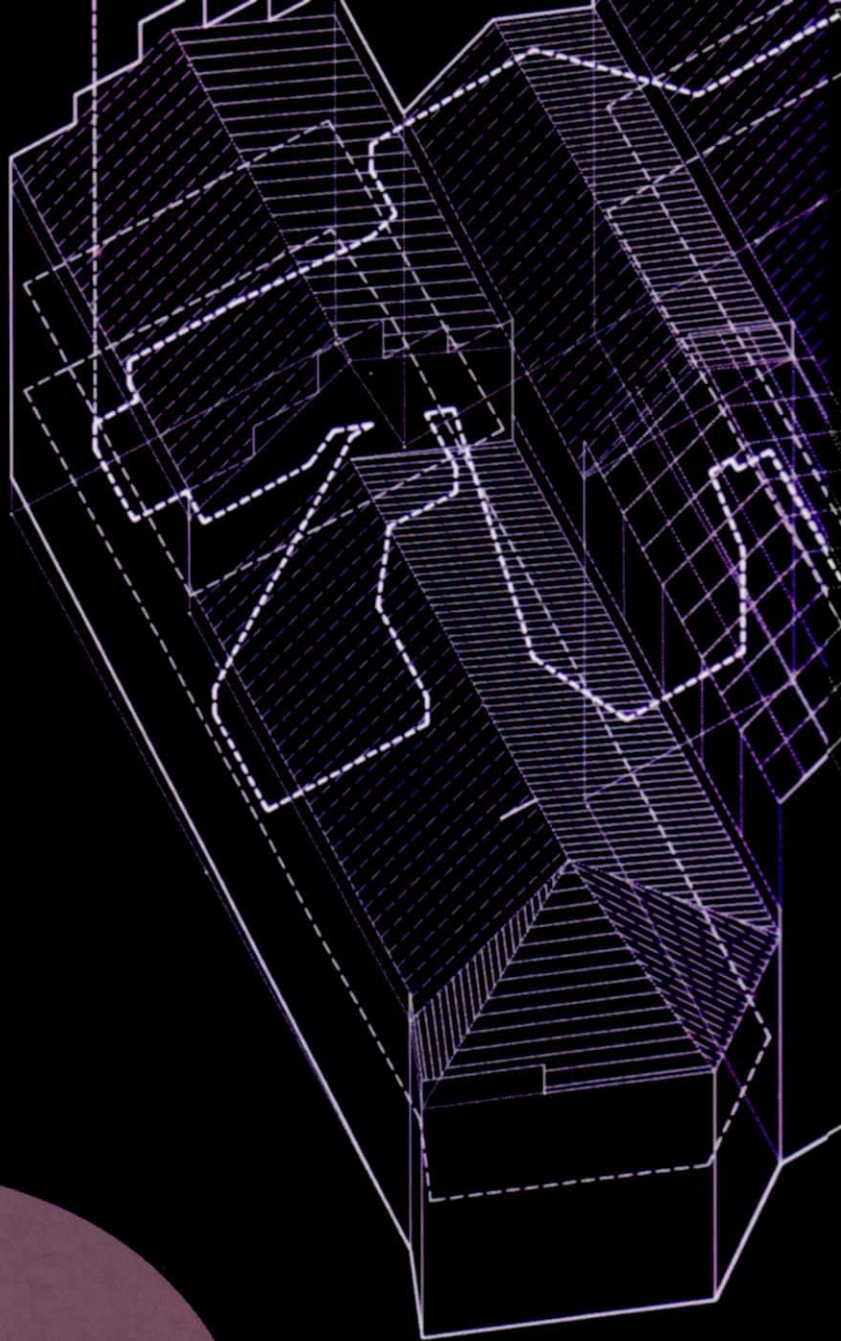


a+

ARQUITECTURA PLUS

núm. 001 / serie young architects
octubre 2007
20 €



44

jóvenes **ARQUITECTOS** internacionales
young international **ARCHITECTS**

- 003. **Editorial**
- 004. **Sumario**
- 006. **Amin Taha Architects** - *Reino Unido / United Kingdom*
- 008. **Antonio Taboada** - *España / Spain*
- 010. **Atelier SOA** - *Francia / France*
- 014. **Barge + Bouza Arquitectura** - *España / Spain*
- 016. **Barq Julián Berdichevsky** - *Argentina*
- 018. **Bau Kultur (Shamiyeh Associates ZTGmbH)** - *Austria*
- 020. **BB Arquitectes** - *España / Spain*
- 022. **Block Architecture** - *Reino Unido / United Kingdom*
- 026. **Calderón-Folch Arquitectes** - *España / Spain*
- 028. **(casa)** - *España / Spain*
- 030. **CSAR** - *Holanda / The Netherlands*
- 032. **Della Valle Bernheimer Architects** - *EE.UU. / U.S.A.*
- 036. **dos punts arquitectura** - *España / Spain*
- 038. **Estudio Hauser** - *Argentina*
- 040. **Estudio FAM** - *España / Spain*
- 042. **Frantzen et al architecten** - *Holanda / The Netherlands*
- 044. **Frei + Saarinen Architekten** - *Suiza / Switzerland*
- 046. **Guerreiro & Correia** - *Portugal*
- 050. **Hernández de la Garza (JHG)** - *México / Mexico*
- 052. **JDWA** - *Holanda / The Netherlands*
- 054. **Joana Almendra _Rute Carlos** - *Portugal*
- 056. **Juan Manuel Peláez Arquitectos** - *Colombia*
- 058. **K2S** - *Finlandia / Finland*
- 060. **KWK Promes** - *Polonia / Poland*
- 064. **Iagula architectes** - *España / Spain*
- 066. **Langarita - Navarro** - *España / Spain*
- 068. **Loos Architects** - *Holanda / The Netherlands*
- 070. **Luis Fernando Munera** - *Colombia*
- 074. **Moedersheim-Moonen** - *Holanda / The Netherlands*
- 076. **MORQ*** - *Italia / Italy*
- 078. **Murado & Elvira** - *España / Spain*
- 080. **Nicolás Campodonico Arquitecto** - *Argentina*
- 082. **ON_A** - *España / Spain*
- 084. **Pezo Von Ellrichshausen Arquitectos** - *Chile*
- 086. **Powerhouse Company** - *Holanda / The Netherlands - Dinamarca / Denmark*
- 088. **Productora** - *México / Mexico*
- 090. **Re- Arquitectos** - *España / Spain*
- 092. **Riesco + Rivera** - *Chile*
- 094. **Sabin-Blanco Arquitectos** - *España / Spain*
- 096. **samuel delmas a+** - *Francia / France*
- 098. **Subarquitectura** - *España / Spain*
- 100. **URO1.ORG** - *Chile*
- 102. **Tham & Videgard Hansson Arkitekter** - *Suecia / Sweden*
- 104. **Zecc Architecten** - *Holanda / The Netherlands*



FREI + SAARINEN ARCHITEKTEN

SUIZA SWITZERLAND

"Nuestro objetivo es desarrollar esquemas orgánicos progresivos en lugar de superficies imaginativas"
 "Our aim is to develop progressive organizational schemes instead of fancy surfaces"

www.freisaarinen.ch

Nuestro método de trabajo está basado en miradas simultáneas al proceso de diseño desde cuatro puntos de vista diferentes:

A) Diseño como ciencia: Un punto de vista científico que intenta analizar y visualizar todos los factores determinados de la tarea del diseño específica para identificar el rango de posibles soluciones. Resultado: Múltiples estrategias de diseño claramente distinguibles a las que llamamos "modelos". Cada modelo representa una cualidad específica, por ejemplo "menor espacio", "máxima dispersión", "tan económico como sea posible", etc.

B) Diseño como diálogo: Un intenso diálogo con nuestro cliente es nuestra principal inspiración, porque sus ideas personales sobre la arquitectura nos obligan a que dejemos los lugares comunes. Tan solo hay una regla estricta: No hay discusión sin "modelos". Resultado: Selección de uno o dos modelos que se desarrollarán más profundamente.

C) Diseño como traducción: La traducción quiere convertir un concepto abstracto en una forma específica y viceversa. Resultado: Diseño arquitectónico esquemático, coherencia entre la idea y la forma.
 D) Diseño como fenómeno cultural: La arquitectura tiene que ser razonable, económica y sostenible, pero tiene que expresar más que eso. Cuando nosotros consideramos la arquitectura como una forma de arte independiente, tenemos que preguntarnos lo que debe representar. ¿Qué es arquitectura y qué no lo es? Resultado: Diseño como una declaración cultural.

Barbara Frei nació en 1973 en Horgen (Suiza) y estudió en ETH Zürich. Antes de fundar Frei + Saarinen Architekten (Zürich) en 2003 con Martin Saarinen, trabajó para EEA, Erick van Egeraat Associated Architects en Rotterdam, y EM2N en Zürich. Martin Saarinen nació en Solothurn en 1972 y como Barbara estudió a ETH Zürich. Sus experiencias laborales comenzaron en Maxwan Architects & Urbanists en Rotterdam (2000). Trabajó posteriormente en Sadar en Vuga Arhitekti, Ljubljana, en Arquitectos de NL, Amsterdam, y en Herzog & de Meuron, Basilea. Entre 2003 y 2005 fue profesor adjunto en la ETH Zürich, en la cátedra del Prof. Andrea Deplazes.

Barbara Frei was born in 1973 in Horgen (Switzerland) and studied at ETH Zürich. Before establishing Frei + Saarinen Architekten (Zürich) in 2003 with Martin Saarinen, she worked for EEA, Erick van Egeraat Associated Architects in Rotterdam, and EM2N in Zürich. Martin Saarinen was born in Solothurn 1972 and as Barbara he studied at ETH Zürich. His working experiences start at Maxwan Architects & Urbanists in Rotterdam (2000). He then worked at Sadar in Vuga Arhitekti, Ljubljana, at NL Architects, Amsterdam, and at Herzog & de Meuron, Basel. Between 2003 and 2005 he was Teaching Assistant at the ETH Zürich, Chair of Prof. Andrea Deplazes.



Our working method is based on a simultaneous regard to the design process from four different points of view:

"EL INTENSO DIÁLOGO CON NUESTRO CLIENTE ES NUESTRA PRINCIPAL INSPIRACIÓN"

"AN INTENSE DIALOGUE WITH OUR CLIENT IS OUR MAIN INSPIRATION"

A) Design as science: A scientific approach means to analyze and visualize all determining factors of a specific design task in order to identify the range of possible solutions. Output: Multiple, clearly distinguishable design strategies that we call "models". Every model stands for one specific quality, e.g. "Maximum compactness", "Maximum dispersion", "As economic as possible", etc.

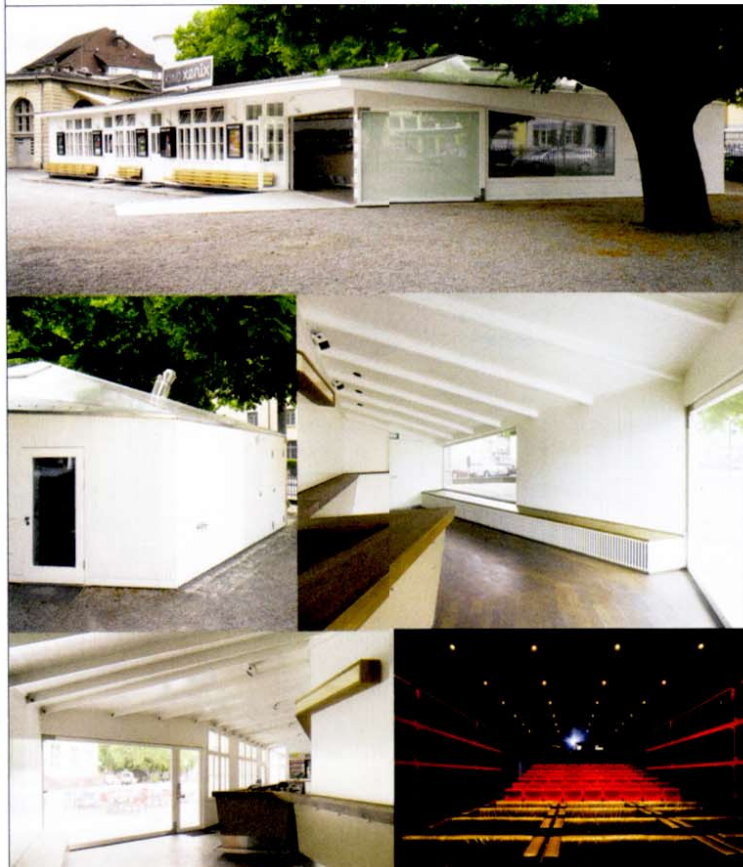
B) Design as dialogue: An intense dialogue with our client is our main inspiration, because his/her personal ideas about architecture force us to leave beaten tracks. There is only one strict rule: No discussion without "models". Output: Selection of one or two models that is/are going to be developed further.

C) Design as translation: Translation means to turn an abstract concept into specific form and vice versa. Output: Schematic architectural design, coherence between idea and form.

D) Design as cultural phenomenon: Architecture has to be reasonable, affordable, and sustainable, but it has to express more than that. As we regard architecture as an independent artform, we have to ask ourselves what it should stand for. What is architecture and what is not? Output: Design as a cultural statement.



CONVERSIÓN Y EXTENSIÓN DE KINO XENIX CONVERSION AND EXTENSION OF KINO XENIX Zürich (Suiza) Zürich (Switzerland)



En 1904, se erigieron varios pabellones temporales de madera en Zúrich para responder a la demanda creciente de aulas. En 1984, una de estas estructuras "temporales" fueron conquistadas por un grupo de jóvenes entusiastas del séptimo arte que quisieron instalar un cine alternativo. El aula se convirtió en auditorio y el pasillo pasó a ser un bar. Para lograr un edificio más eficaz y flexible, se nos pidió rediseñar cada rincón de la estructura existente y proyectar una ampliación. La pequeña escala del proyecto hizo difícil lograr un resultado convincente simplemente añadiendo o contrastando lo viejo y lo nuevo. Parecía más interesante tomar un punto de vista contrario, así que cada oportunidad fue aprovechada para unificar fronteras, materiales y elementos estructurales diluyendo, copiando y estirando. El resultado es un continuo entre lo viejo y lo nuevo. Por ejemplo, el bar es un espacio formado por dos mitades de 1904 y de 2007. Este efecto se logra por una continuación del techo existente mediante la mimesis de los materiales usados en la ampliación. La estrategia de unificación se usa en el exterior también: el techo de la ampliación se estira encima de todas las partes del edificio existente para unir viejo y nuevo. Las hojas de aluminio remachadas extra grandes acentúan la calidad escultural del techo. Las chimeneas se concentran en un punto y se integran los canalones para lograr una expresión abstracta afilada.

In 1904, several temporary wooden pavilions were erected in Zurich in order to respond to the rising demand for classrooms. In 1984, one of these "temporary" structures was conquered by a group of young film enthusiasts who wanted to setup an alternative cinema. The schoolrooms became the auditorium and the corridor served as a bar. In order to achieve a more efficient and more flexible building, we were asked to redesign every single corner inside the existing structure and to project an extension.

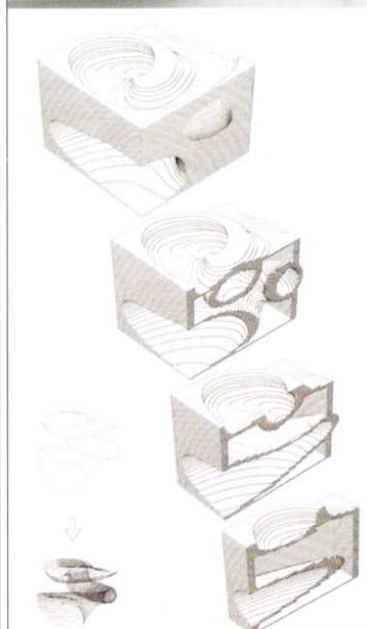
The small scale of the project made it difficult to achieve a convincing result by simply adding or contrasting old to new. It seemed more promising to take the opposite approach, so every opportunity was taken to unify by blurring, copying, and stretching borders, materials, and structural elements. The result is a seamless new whole of old and new. The bar, for example, is one continuous space consisting of two halves from 1904 and 2007. This effect is achieved by a continuation of the existing ceiling as well as the mimetic materialization of the extension.

The strategy of unification is used on the exterior as well: The roof of the extension is stretched over parts of the existing building in order to fuse old and new. Extra-large riveted aluminum sheets accentuate the sculptural quality of the roofscape. Chimneys are concentrated at one spot; gutters are integrated in order to achieve sharp abstract expression.

PABELLÓN SIA SIA PAVILION Lausanne (Suiza) Laussane (Switzerland)

Este concurso para un pabellón temporal es una investigación sobre la potencialidad espacial derivada de los métodos de diseño por ordenador y las recientes innovaciones en la industria de la madera. SIA, la federación de arquitectos suizos, pidió "algo" que represente "cualquier cosa" para simbolizar la celebración de su 150 aniversario. No había ningún programa; sólo un presupuesto y un perímetro que no estaba claramente delimitado dentro del centro de la exposición. La idea es simple: un nuevo tipo de escalera se posiciona al borde de un atrio, para conectar los niveles superiores y los inferiores, activando el aspecto de cueva del espacio. Las personas, estén interesados en SIA o no, usarían el atajo situado en este punto central.

This competition entry for a temporary pavilion is an investigation on spatial potentials derived from computer-based design methods and recent innovations in the timber industry. SIA, the federation of Swiss architects, asked for "something" that represents "whatever" in order to symbolize the celebration of its 150-year-anniversary. There was no program; only a budget and a rough perimeter inside of an exhibition center. The idea is simple: A new type of stair is positioned at the edge of an atrium, so it connects the upper and lower levels. People, whether they are interested in SIA or not, would use the shortcut at this most central point and activate the cave-like space.



CASA R R HOUSE Kilchberg (Suiza) Kilchberg (Switzerland)

La 'Casa de R' es una mutación de la casa semidetachada. Pero a diferencia del tipo tradicional, una mitad no puede existir sin la otra. En lugar de tener una simple separación mediante una pared de arriba a abajo, el borde entre ambas viviendas está deformado en cada piso. De este procedimiento surgen dos efectos: la longitud y el ancho de ambas unidades aumentan, manteniendo la misma área de suelo. Las maquetas demostraron que la misma casa parece más amplia desde el interior. En segundo lugar, la suma de todas las vistas posibles del paisaje circundante se extiende sobre un ángulo mayor. Aunque una parte sólo usa la mitad del volumen, la experiencia es comparable a una casa independiente.

'R House' is a mutation of the semi-detached house. But in contrast to that traditional type, one half cannot exist without the other. Instead of having one simple separation wall stretching from bottom to top, the border between both parties is deformed differently on every floor. Two effects emerge from this procedure: Total length and width of both units increase by keeping the same floor area. Large Models proved that the same house appears more generous from the inside. Secondly, the sum of all possible views to the surrounding landscape is spread over a wider angle. Although one party only uses half of the volume, the experience is comparable to a freestanding house.

